

Mentoria Entre Pacientes

Curso 4: Discutiendo Diálisis en el Hogar como Opción





Curso 4



Curso 4: Discutiendo Diálisis en el Hogar como Opción

Este curso consta de seis partes:

Parte 1: Introducción	2
Parte 2: Información sobre la Hemodiálisis en el Hogar.	4
Parte 3: Aprender sobre la Diálisis Peritoneal	7
Parte 4: Hablando con su Compañero sobre la Opción de Diálisis en el Hogar	11
Parte 5: Uso de los Recursos para Respaldar las Opciones	16
Parte 6: Compartir Recursos sobre las Opciones de Diálisis en el Hogar	18



Curso 4



Curso 4: Discutiendo Diálisis en el Hogar como Opción

¡Bienvenidos al Curso 4!

En este curso, aprenderá sobre la diálisis en el hogar. El curso lo preparará para hablar con su compañero sobre la diálisis en el hogar como una opción de tratamiento.

No se espera que sea un experto en diálisis en el hogar. Ese es el papel del personal de atención médica en su centro. Responderán las preguntas de sus compañeros. También lo apoyarán en su papel como mentor.

Después de tomar este curso, usted podrá:

- Describir qué es la hemodiálisis en hogar.
- Describir qué es la diálisis peritoneal.
- Explique cómo puede ayudar a su compañero a elegir el tratamiento.
- Compartir recursos con su compañero.
- Identificar recursos sobre opciones de diálisis en el hogar.

Este curso consta de seis partes:

- Parte 1: Introducción
- Parte 2: Información sobre la hemodiálisis en el hogar
- Parte 3: Aprender sobre la diálisis peritoneal
- Parte 4: Hablando con su compañero sobre la opción de diálisis en el hogar
- Parte 5: Uso de los recursos para respaldar las opciones
- Parte 6: Compartir recursos sobre las opciones de diálisis en el hogar

Por favor, lea las seis partes. También puede volver atrás y releer partes como desee.



Parte 1: Introducción

Los riñones sanos eliminan los desechos y el exceso de líquido de la sangre. Cuando los riñones ya no pueden hacer esto, se acumulan líquidos y desechos en el cuerpo. Esta condición se conoce como insuficiencia renal. Otro nombre para la insuficiencia renal es enfermedad renal en etapa terminal.

La diálisis es una forma de tratar la insuficiencia renal. La diálisis se puede realizar en un centro o en el hogar. Este curso habla sobre los dos tipos de diálisis en el hogar: hemodiálisis y diálisis peritoneal.

Beneficios de la diálisis en el hogar

Una persona debe decidir si quiere recibir diálisis en el hogar o en un centro. Él o ella puede ver estos beneficios para ayudar con la elección. En casa, él o ella puede tener:

- Más independencia.
- Más control de las opciones de vida.
- Menos viajes a un centro de diálisis.
- Más libertad para adaptar el tratamiento a su propio horario.
- Más libertad para elegir el tratamiento de día o de noche.
- Más energía después de los tratamientos.
- Dormir mejor.

Él o ella también puede:

- Sentirse mejor durante la diálisis.
- Sentirse menos “agotado” después del tratamiento.
- No necesita tanto medicamento para controlar la presión arterial.
- No necesita tanto medicamento para controlar el fósforo. (Esto ayuda a prevenir enfermedades de los huesos).
- Tener menos sentir de hormigueo en los pies y las piernas.



Curso 4



Apoyo al Tratamiento en el Hogar

Una persona que elige el tratamiento en el hogar no está sola. Él o ella recibe apoyo del centro de diálisis. La unidad puede llamarse un programa de hogar.

Visitas al centro de diálisis

La persona que realiza diálisis en el hogar visita el centro de diálisis. Él o ella se reúne con el equipo de atención médica. Esto sucede en un horario regular.

Llamadas telefónicas desde el equipo de salud

El equipo de salud está en contacto por teléfono. El personal del programa del hogar también puede visitar su hogar. Miran la casa para asegurarse de que la persona tenga todo lo que necesita. Esto incluiría verificar si hay suficiente espacio. El personal también ayuda a resolver cualquier problema. ¡No están para juzgar, sino para ayudar!

Ayuda adicional para la hemodiálisis domiciliaria

Una persona que se hace hemodiálisis en el hogar tiene ayuda adicional. La unidad puede vincular su equipo al equipo en el hogar de la persona. El equipo de atención médica usa el equipo para verificar cómo van los tratamientos.



Curso 4



Parte 2: Información sobre la Hemodiálisis en el Hogar

En la hemodiálisis, la sangre se bombea fuera del cuerpo a una máquina que actúa como un riñón. La máquina limpia la sangre. La limpieza se llama filtrado. La sangre se devuelve al cuerpo después de que se limpia.

La hemodiálisis puede realizarse en un centro. O se puede hacer en casa. Se hace de la misma manera donde quiera que se lleve a cabo. Cuando una persona puede recibir hemodiálisis en casa, la familia o un amigo pueden ayudar.

La hemodiálisis en el hogar puede realizarse durante el día o la noche. La hemodiálisis realizada por la noche a menudo se denomina diálisis nocturna.

El número de tratamientos cada semana puede ser de tres a siete veces. El médico de la persona prescribe con qué frecuencia hacer los tratamientos. La cantidad de horas para cada tratamiento se basa en la cantidad de tratamientos por semana y en las necesidades médicas.

Una persona que elige el tratamiento en el hogar debe decidir el tipo de diálisis que desea realizar. Los beneficios pueden ayudarlo a decidir.



Curso 4



Capacitación

Una persona que desee realizar hemodiálisis en su hogar necesita capacitación. La capacitación proviene del personal del centro de diálisis en el hogar.

La capacitación incluye cómo:

Mantener registros de tratamiento

Tomar la presión arterial

Calcular cuánto líquido retirar

Ordenar y almacenar suministros

Operar, limpiar y desinfectar la máquina de diálisis



Curso 4



Si una persona tiene un compañero de cuidado, él o ella también recibe capacitación. Esto es para que el cuidador pueda ayudar con los tratamientos. El cuidador puede ser un familiar o un amigo. Algunas personas contratan a un enfermero o técnico para que sea su compañero de atención. Medicare no paga por estos ayudantes.

El entrenamiento generalmente toma de cuatro a seis semanas. Pero puede llevar más tiempo. La capacitación finaliza cuando la persona que recibe diálisis y el cuidador se sienten seguros al realizar el tratamiento en casa.

Además del entrenamiento, la hemodiálisis en el hogar también requiere suficiente espacio limpio en el hogar. El espacio debe ser lo suficientemente grande para una silla, la máquina, el equipo de tratamiento de agua y los suministros.



Parte 3: Aprender sobre la Diálisis Peritoneal

La diálisis peritoneal utiliza el revestimiento del vientre o abdomen para limpiar la sangre. El revestimiento del abdomen se llama peritoneo.

Una solución fluye a través de un tubo hacia el abdomen. El revestimiento del abdomen actúa como un filtro. El revestimiento elimina los productos de desecho y el agua. Luego, la solución vuelve a fluir. La solución lleva consigo productos de desecho y líquido adicional.

**Peritoneo =
revestimiento
del abdomen**

Las personas con enfermedad renal pueden hacer diálisis peritoneal por sí mismos. Este tipo de diálisis debe realizarse todos los días. Pero cada persona puede controlar cuándo ocurre la diálisis. Se puede hacer durante el día mientras la persona trabaja y realiza sus actividades diarias. O se puede hacer por la noche mientras duerme.

Elección de la Diálisis Peritoneal

Aquí hay razones por las que una persona puede elegir la diálisis peritoneal. Él o ella tendrá:

- Menos límites sobre qué comer.
- Un tratamiento sin agujas.

Requisitos

Estas son las partes necesarias de la diálisis peritoneal.

- Se tiene que colocar un tubo en el abdomen. El tubo se llama catéter. El tubo permite los fluidos entren y salgan del espacio en el abdomen.
- La persona necesitará capacitación. La capacitación vendrá del personal del centro de diálisis del hogar.
- La persona tendrá que ir al centro de diálisis todos los meses. La persona se encontrará con el equipo de salud. Se revisará el plan de tratamiento. Se harán los análisis de sangre si es necesario.
- El hogar debe tener suficiente espacio de almacenamiento para los suministros.



Curso 4



Tipos de diálisis peritoneal

Hay dos formas en que una persona puede hacer diálisis peritoneal. La mejor manera para cada persona depende de su elección. También depende de la condición médica de la persona. Un nefrólogo puede ayudar a decidir qué opción es mejor para cada persona.

***Nefrólogo =
médico renal***

El primer tipo se llama diálisis peritoneal ambulatoria continua. Otro nombre para esto es CAPD (por sus siglas en inglés).

El segundo tipo se llama diálisis peritoneal automatizada o APD (por sus siglas en inglés).

Ambos tratamientos de diálisis eliminan los desechos y el exceso de líquido de la sangre. Ambos se pueden hacer en casa. También requieren que se coloque un catéter en el abdomen. Esto sucede a través de una cirugía. La mayoría de la gente se va a casa el mismo día.



Se coloca una solución llamada dializado en el abdomen. La solución fluye a través de un tubo. El peritoneo funciona como un filtro a medida que el dializado extrae los productos de desecho y líquido de la sangre. Cuando el abdomen se llena y se vacía con la solución, esto se denomina intercambio.

***Dializado = solución
utilizada para diálisis
peritoneal***

Cada intercambio toma alrededor de 30 a 40 minutos. Los intercambios deben hacerse cada cuatro a seis horas. Estos intercambios se pueden hacer en casa, en el trabajo o en cualquier lugar limpio. La persona es libre de realizar sus actividades normales. Esto es cierto incluso durante los intercambios.



Curso 4



APD

APD difiere de CAPD. En APD, una máquina llamada cicladora administra el dializado en el abdomen. Luego, el ciclador lo drena. El tratamiento generalmente se realiza por la noche durante el sueño. Pero es posible que también se necesiten más intercambios durante el día.

Esta imagen muestra una cicladora al lado de la cama de alguien. También se muestran bolsas de dializado.





Curso 4



La opción de diálisis peritoneal

Una persona que piensa en la diálisis peritoneal debe considerar riesgos. El mayor riesgo es la infección del revestimiento del vientre. Esto se llama peritonitis. La infección se puede tratar con antibióticos. Pero la infección puede causar calambres estomacales.

Es posible que la persona deba suspender la diálisis peritoneal por un período breve. Esto es para dejar descansar la barriga.

Una persona que esté pensando en este tipo de tratamiento también necesita saber que no todos pueden hacerse diálisis peritoneal. Es posible que a los cirujanos les resulte difícil colocar un catéter debido a otras cirugías que tuvo la persona. O es posible que el cirujano no pueda colocar un catéter debido a la grasa alrededor del abdomen.

Recibir diálisis en el hogar le permite a una persona seguir trabajando. Él o ella puede recibir beneficios laborales. Pero es posible que la persona aún tenga que pagar algunos de los costos de la diálisis peritoneal. Él o ella debe pensar en los costos al decidir si esto es lo que quiere hacer. La persona debe consultar con su seguro o Medicare. La persona también puede reunirse con el trabajador social para hablar sobre lo que cubre el seguro.

***peritonitis =
Infección del
revestimiento del vientre***



Curso 4



Parte 4: Hablando con su Compañero sobre la Opción de Diálisis en el Hogar

Su compañero tomará decisiones importantes sobre su tratamiento. Las elecciones que hace su compañero pueden afectar su calidad de vida. Las decisiones también pueden afectar su experiencia de atención médica.

Veamos cómo puedes ofrecer apoyo.

Piense en la primera vez que le dijeron que sus riñones estaban fallando. ¿Estabas abrumado? ¿Te sentiste solo con este problema?

¿Fue difícil recordar y comprender lo que le decían?

Tal vez sintió que recibió demasiada información en muy poco tiempo. O tal vez pensó que no le habían dado información importante.

Su compañero puede estar pensando o sintiendo algunas de esas mismas cosas. Su compañero también puede tener preguntas importantes. Como mentor, puede ayudar a su compañero.



Curso 4



Mentoría entre Pacientes: Discusión sobre la diálisis en el hogar

Hable con su compañero sobre la diálisis en el hogar. Conversen sobre la hemodiálisis en el hogar y la diálisis peritoneal. Tenga en cuenta que cada una de estos es una opción. Su papel es educar a su compañero sobre las opciones de diálisis en el hogar. Su función también es apoyar a su compañero mientras toma una decisión sobre la diálisis en el hogar.

Su papel cuando su compañero toma una decisión

1. Anime a su compañero a conectarse con el equipo de salud.

2. Comparte recursos educativos sobre trasplante de riñón.

3. Comuníquese con frecuencia.

4. Celebra si tu compañero habla sobre un referido a trasplante.

5. Continúe compartiendo información.

6. Ofrezca apoyo si el trasplante no es una opción.

7. Comparte tu información personal experiencias.

8. Anime a su compañero a participar activamente en decisiones de cuidado.



Curso 4



Después de reunirse con su compañero, es posible que él o ella no quiera continuar en este punto. ¡Eso está bien!

Es posible que su compañero necesite más tiempo para hablarlo con familiares o amistades.

O la diálisis en el hogar puede no ser una opción que él o ella quiera seguir. Todos son diferentes. Lo que es correcto para una persona no siempre lo es para otra. Su compañero puede elegir un tratamiento diferente. ¡La mejor opción es la adecuada para él o ella!

Su función es brindarle a su compañero información sobre esta opción de tratamiento. Si ha hecho esto, habrá tenido éxito como mentor. Luego, su compañero puede decidir si la diálisis en el hogar es la opción correcta para él o ella.

Las personas con enfermedad renal pueden recibir diferentes tipos de diálisis en diferentes momentos de su vida.



Curso 4



¡Practiquemos la Mentoría!



Sally es una mentora de compañeros de diálisis en el hogar. Cindy es una paciente de diálisis que ha oído hablar de la diálisis en el hogar. Le gustaría saber más sobre la diálisis en el hogar. Sally está emparejada con Cindy.

Sally llama a Cindy. Acuerdan una hora y un lugar para reunirse. Antes de la reunión, Sally se asegura de estar familiarizada con los recursos.

Para iniciar la conversación, Sally hace preguntas abiertas.

- ¿Qué sabe sobre la diálisis peritoneal?
- ¿Qué información ha recibido?
- ¿Qué sabe acerca de la hemodiálisis en el hogar?
- ¿Qué preguntas tiene usted?

Cindy dice que no sabe mucho sobre la diálisis en el hogar. Sally repasa los recursos de diálisis en el hogar con Cindy. Cindy dice que esto es mucha información.

"¿Qué tal si nos reunimos la próxima semana para hablar un poco más?"

Sally le dice a Cindy que puede tomarse su tiempo para pensar sobre las opciones de tratamiento. Sally programa una hora para volver a consultar con Cindy. Esto le da tiempo a Cindy para preparar preguntas para el equipo de atención médica. En la próxima reunión, pueden repasar los recursos. Sally escucha las preguntas que tiene Cindy.

¿Fue esta reunión de mentoría entre pacientes exitosa? **¡Sí!**

¡Este fue un gran ejemplo de mentoría entre pacientes! Sally usó sus habilidades de escucha activa. Ella compartió recursos. Le dio tiempo a Cindy para pensar en la información y hacer preguntas. También le dio a Cindy toda su atención.

Sally practicó la escucha activa al:

- Prestar atención
- Mostrar que estaba escuchando
- Proveer retroalimentación
- No juzgar a Cindy
- Responder apropiadamente



Curso 4



Consejos para el éxito



- Recuerde, su compañero puede considerar otras opciones de tratamiento.
- Apoye a su compañero sin importar lo que elija.
- Practique la escucha activa.

Presta
atención

Demuestra que
estás
escuchando

Suministre
realimentación

No
juzgues

Responda
apropiadamente



Curso 4



Parte 5: Uso de los recursos para respaldar las opciones

Como mentor de compañeros, usted comparte recursos con su compañero. También puede compartirlos con la familia o el cuidador de su compañero. Esto es cierto cuando se habla de opciones de diálisis en el hogar. Es posible que su compañero solo pueda hacerse la diálisis en el hogar si un compañero de cuidado lo ayuda.

Los recursos sobre diálisis en el hogar pueden ayudar a sus compañeros a hacer preguntas. Los recursos también alentarán a su compañero a hablar con su familia. Su compañero puede sentirse capacitado para tomar una decisión informada.

Asegúrese de estar familiarizado con los recursos antes de reunirse con su compañero. Esto le ayudará a usted a referir a su compañero a las páginas apropiadas. También podrás hablar sobre preguntas que su compañero podría tener.

Directrices Generales para Compartir Recursos

- Comience siempre averiguando la comprensión de su compañero.
- Haga preguntas abiertas.
 - ¿Está interesado en aprender sobre los tratamientos de diálisis en el hogar?
 - ¿Qué sabe acerca de la hemodiálisis en el hogar?
 - ¿Qué sabe sobre la diálisis peritoneal?
 - ¿Qué información ha recibido?
 - ¿Qué preguntas tienes?
 - ¿Qué otra información necesita?
 -



Curso 4



Si su compañero hace preguntas sobre las opciones de diálisis en el hogar:

- Comparta y revise los recursos de diálisis en el hogar. Esto le permite a su compañero preparar preguntas para el equipo de atención médica. Su compañero puede necesitar tiempo para pensar en la información. Él o ella pueden tener preguntas más tarde.

Si su compañero solicita más información clínica:

- Pídale que se comunice con la enfermera del equipo de atención médica.

Si su compañero está pidiendo ayuda con problemas que le impiden hacerse diálisis en el hogar:

- Pídale a su compañero que se comunice con el trabajador social en el equipo de salud.

Si su compañero dice que necesita más tiempo para pensarlo:

- Dele a su compañero los recursos, si él o ella está dispuesto.
- Pregúntele a su compañero cuándo debe volver a consultar.



Consejos para el éxito



- Esté abierto a entender en donde se encuentra su compañero en su jornada. Su compañero puede querer hablar sobre opciones de tratamiento en otro momento.
- Inmediatamente dirija las preguntas de salud al equipo de atención médica.



Curso 4



Parte 6: Compartir Recursos sobre Opciones de Diálisis en el Hogar

Puede compartir estos cuatro recursos sobre las opciones de tratamiento en el hogar. Los recursos les darán información a sus compañeros. Los recursos también responderán algunas de sus preguntas y les ayudarán a hacer otras nuevas.

No se espera que conozca toda la información de los recursos. En su lugar, necesita:

- Saber qué recursos están disponibles para su compañero.
- Comprender lo que su compañero puede aprender de los recursos.
- Ver cómo los recursos pueden ayudarlo en su papel como mentor.

Si tiene alguna pregunta, puede alentar a su compañero a que hable con el equipo de atención médica.

1. Considere sus opciones de diálisis:

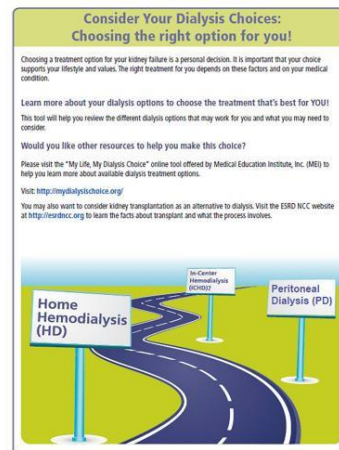
¡Eligiendo la opción correcta para usted!

Este recurso habla sobre diferentes opciones de diálisis. Las opciones incluyen hemodiálisis en el hogar y diálisis peritoneal.

Su compañero puede leer esto para decidir si alguna opción de tratamiento funcionaría para él o ella. Su compañero también puede aprender cosas a considerar para cada opción de tratamiento.

Este recurso le permitirá:

- Abrir la conversación sobre las opciones de diálisis en el hogar.
- Averiguar lo que su compañero ya sabe sobre la diálisis en el hogar.
- Averiguar si su compañero necesita más información.





Curso 4



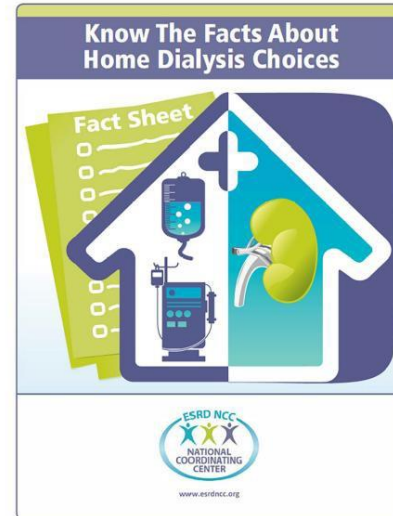
2. Conozca los Hechos sobre las Opciones de Diálisis en el Hogar

Este folleto proporciona información básica e importante sobre las opciones de diálisis en el hogar. También muestra dónde ir para obtener más información.

Su compañero puede conocer los beneficios de la hemodiálisis en el hogar. Su compañero puede leer sobre los diferentes tipos de diálisis peritoneal. Su compañero también puede ver qué involucra el manejo de la diálisis en el hogar y la capacitación que tendrá que tomar.

Este recurso le permitirá:

- Ayudar a su compañero a identificar las preocupaciones que él o ella pueda tener sobre la hemodiálisis en el hogar.
- Compartir los beneficios de la diálisis peritoneal.
- Dar información sobre cosas importantes para considerar al elegir la diálisis peritoneal.
- Animar a su compañero a hablar sobre sus preocupaciones con el equipo de atención médica.





Curso 4



3. Descubriendo Mitos sobre la Diálisis en el Hogar

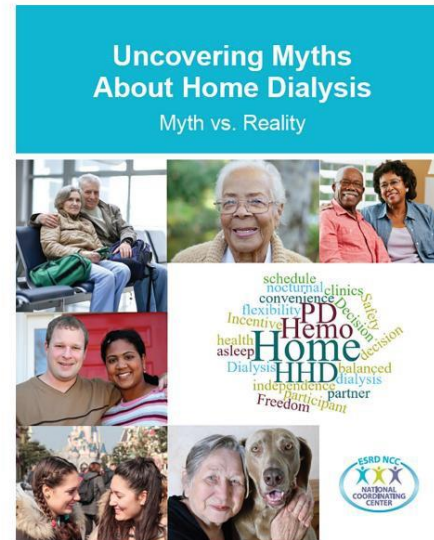
El tercer recurso revisa la información general sobre la diálisis en el hogar.

Su compañero puede aprender sobre:

- Mitos y realidades de los tipos de diálisis en el hogar.
- Consejos para pacientes que están pensando en elegir diálisis en el hogar.
- Ejemplos de preguntas que los compañeros pueden hacer al equipo de salud.
- Una lista de sitios web y recursos sobre tipos de diálisis en el hogar.

Este recurso le permitirá:

- Compartir información. Entonces su compañero puede tomar decisiones informadas.
- Repasar las preguntas comunes con su compañero.
-





Curso 4



4. Opciones para la diálisis en el hogar

Este folleto repasa brevemente los diferentes tipos de diálisis en el hogar.

Su compañero puede aprender sobre:

- Los tres tipos de hemodiálisis en el hogar.
- Los dos tipos de diálisis peritoneal.
- Cosas a considerar para ambos tipos de tratamiento.

Este folleto le permitirá:

- Compartir información sobre las opciones de diálisis en el hogar.
- Ayudar a su compañero a averiguar qué preguntas hacerle al equipo de atención médica.

Options for Dialyzing at Home

Dialysis can be done in a facility or in the home. There are two types of home dialysis: hemodialysis and peritoneal dialysis. Your healthcare team can help you decide which type of home dialysis treatment is best for you.



Home Hemodialysis Dialysis

In hemodialysis, blood is pumped out of the body to a machine that acts as a kidney. The machine cleans the blood. The cleaning is called filtering. The blood is returned to the body after it is cleaned. Hemodialysis can happen in a facility. Or it can be done at home. It is done the same way wherever it takes place. When a person can get hemodialysis at home, that person's family or a friend can help. Your doctor will decide the length of your home treatments.

There are three types of home hemodialysis:

- Standard home hemodialysis
- Daily home hemodialysis
- Nocturnal (night-time) home hemodialysis

Getting started

A nurse will teach you how to safely perform dialysis treatments, run the machine, and order supplies.

He or she will come to your house, help you get a room set up, and will be there for your first home treatment to ensure that you feel confident.

Afterward, a nurse will be on call 24 hours a day, seven days a week to help you and answer your questions.

Talk to your healthcare team if you are interested in starting home hemodialysis.



This picture shows a home hemodialysis machine at bedside.



Things to consider:

- Research your many options.
- Involve your care partner in the planning process.
- Consider where you can place home dialysis equipment and supplies in your living space.
- Discuss any questions with your healthcare team.



Consejos para el éxito

- Comparta materiales con su compañero. Tenga en cuenta que depende de su compañero dar los pasos hacia una derivación para diálisis en el hogar.
- Continúe apoyando a su compañero a través de esta importante elección en el cuidado de los riñones.
- Ayude a su compañero a conectarse con el equipo de atención médica o el Network para obtener apoyo y más recursos.

Dónde encontrar recursos sobre diálisis en el hogar

Encontrará los recursos enumerados en este curso en la página de inicio de este programa. Haga clic en el botón Recurso para encontrar los enlaces. Verifique si su centro de diálisis puede ayudarle a imprimirlos.



Curso 4



Próximos pasos en el programa de capacitación

¡Felicitaciones por completar el Curso 4, Discutiendo Diálisis en el Hogar como Opción!

Este material fue adaptado por el Grupo Asesor de Servicios de Salud (HSAG), el contratista del Centro Nacional de Coordinación de Enfermedades Renales en Etapa Terminal (ESRD NCC), bajo el contrato #HHSM-500-2016-00007C con los Centros de Servicios de Medicare y Medicaid (CMS), una agencia del Departamento de Salud y Servicios Humanos, a partir de material preparado originalmente por IPRO. Los contenidos presentados no reflejan necesariamente la política de CMS ni implican el respaldo del gobierno de los EE. UU. FL-ESRD NCC-7N5TD1-06022020-05